

for Foreigners (外国籍市民の皆様へ)

Đây là chế độ học sinh được lựa chọn theo nguyện vọng một trường khác, không nằm trong khu vực đang sinh sống, chỉ 1 lần duy nhất khi nhập học vào các trường Tiểu học, Trung học cơ sở.

Đối với trường Tiểu học: Có thể lựa chọn một trong các trường tiểu học công lập của thành phố trong khu vực đang sinh sống hoặc trường tiếp giáp với khu vực đang sinh sống.

Đối với trường Trung học: Có thể chọn một trong các trường Trung học cơ sở công lập của thành phố thuộc quận Nishiyodogawa.

☆Nộp bản khảo sát nguyện vọng chọn trường☆

Tất cả học sinh có nguyện vọng đều phải nộp đầy đủ.

Thời hạn nộp: Ngày 30 tháng 10 năm 2026 (Thứ sáu) (Thời hạn thư được gửi đến)

Các bản khảo sát nộp sau thời hạn sẽ không được chấp nhận.

Giải đáp thắc mắc/ Địa chỉ nộp đơn: Ủy ban quận Nishiyodogawa, Bộ phận quầy dịch vụ (Thông tin cư dân) tầng 1, quầy số 4.

Đối với những học sinh có quốc tịch nước ngoài, vui lòng nộp mẫu đơn đăng ký nhập học riêng.

该制度规定：在上中小学时，根据意愿仅有一次机会可选择学区之外的学校。

小学：可选择学区或相邻学区的市立小学。 中学：可选择西淀川区的市立中学。

☆提交择校意愿调查表☆

务请全员提交

提交截止日期 令和8（2026）年10月30日（周五）

不接受逾期提交的申请。

咨询处／提交申请地址 西淀川区役所 窗口服务科（居民信息）1楼4号窗口

外籍居民请另行提交入学申请。

Es un sistema que puede elegir las escuelas a ingresar de primaria y secundaria una sola vez diferente de la vía perteneciente a la región en que usted vive

Primaria: Puede elegir las escuelas públicas dentro de la región o desde la adyacencias escolar.

Secundaria: Puede elegir las escuelas de secundaria dentro del municipio de Nishi yodogawaku.

☆Aplicación sobre el formulario de petición sobre la selección escolar☆

Por favor debe aplique el formulario.

Límite de aplicación: Viernes 30 de octubre de 2026

No se aceptarán aquellas aplicaciones que hayan pasado de la fecha

Información del contacto/Lugar de aplicación: Municipio de Nishiyodogawa Departamento de ventana de servicio (Información para los ciudadanos, Jyoho jyumin) Piso 1 ventanilla número 4

Para los extranjeros por favor aplíquese con otro formulario aparte del Nyugaku Shinseisyo

Kapag papasok sa elementarya o sa junior high school, may sistema na puwede kang pumili nang isang beses lamang ng paaralang nasa labas ng lugar kung saan ka dapat pumili (lugar na sakop ng tinitirhan ninyo).

Elementarya : Puwede kang pumili sa pampublikong paaralang sinasakupan ng lugar ninyo o ng isang elementary sa katabing lugar.

Junior High school : Puwede kang pumili mula sa mga pampublikong paaralan sa loob ng Nishi Yodogawa ward.

☆Pag-sumite ng Papel para sa pagpili ng paaralan☆

Mabutihin po lamang na i-sumite sa lahat.

Deadline: Kailangang dumating ng Oktubre 30, 2026 (Viernes)

Hindi tatanggapin kapag lumampas sa deadline.

Para sa mga katanungan / Saan ipapadala: Nishiyodogawa ward office Service Counter (Impormasyon ng Residente) 1F Counter No.4

Kailangan ng mga dayuhan ang mag-sumite ng admission form din.